

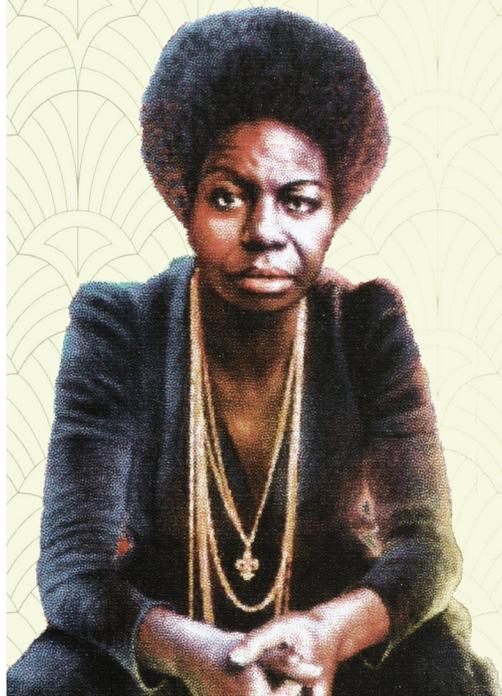


GEVA THEATRE'S 24/25 SEASON SPONSOR

NINA SIMONE

QUATRO MUJERES

14 de enero - 9 de febrero de 2025



Geva
THEATRE
TEATRO GEVA

Escrita por
CHRISTINA HAM

Dirigida por
CHARLOTTE BRATHWAITE

Dirección Musical por
JUSTIN HICKS



Eunice Waymon, Aunt Sarah, Sephronia, Sweet Thing y Peaches entran en el espacio, son todas partes de la mujer que conocemos como Nina Simone. Existen en un espacio liminal a través del tiempo y el espacio: el escenario, su mente, su piano y la iglesia baptista de la calle 16 de Birmingham, Alabama, bombardeada en 1963. Una explosión la atraviesa, oímos las voces de Angela Davis, Malcolm X, se escuchan gritos en un conjunto de sonidos que encapsulan la lucha por la justicia y la equidad en su interior.

Nina y Eunice (Nina más joven) están al piano trabajando en una canción con la que esperan enfrentarse y combatir la violencia continua que sufren los negros en Estados Unidos y otras comunidades oprimidas a lo largo del tiempo. La tía Sarah ofrece su ayuda y su juicio. Juntas, Nina y la tía Sarah lloran el asesinato de Denise McNair, Carole Robertson, Addie Mae Collins y Cynthia Wesley, víctimas de los terroristas de la supremacía blanca. Discuten sobre la respuesta correcta. La oración y la fe frente a la violencia y el castigo frente al arte y el activismo. La tía Sarah advierte de los peligros de ser radical y sugiere sacar lo mejor de las cosas tal y como son, creyendo que es poco probable que cambien. La tía Sarah encuentra consuelo en la piedad cristiana y la sumisión total, pero Nina insiste en que hay que dar poder a la gente y que su música le ofrece un camino para una resistencia significativa.

Explosiones y horrores continúan rasgando el espacio. Eunice sigue tocando el piano. Sephronia se une a su duelo. Es una mujer negra de tez clara y tanto la tía Sarah como Nina cuestionan la validez de su negritud, resentidas por el privilegio que le otorga el colorismo. Sephronia revela que ha sido violada por un hombre blanco. Este hecho, otro ejemplo de violencia sistémica, hace que Nina vuelva a centrarse en la canción que está escribiendo. Sephronia insta a Nina a utilizar esa energía para apoyar el trabajo del Movimiento por los Derechos Civiles, a salir a la calle, ya que la mejor respuesta es la protesta no violenta y la organización. Nina se muestra insatisfecha por la falta de inclusividad, argumentando que el movimiento, liderado por Martin Luther King Jr. hace demasiado poco, es demasiado lento y va en detrimento de las mujeres negras. Sephronia acusa a Nina de esconderse tras su piano y su estatus, acobardándose ante el verdadero trabajo del cambio social, que Sephronia cree que exige un sacrificio de sí misma.

Otra explosión y Sweet Thing irrumpe en escena con una navaja en la garganta de Sephronia y amenaza a todas las mujeres. Mientras se oye el llanto de los niños, Nina canta: "Todo debe cambiar". Nina encuentra el zapato de una niña y todas se estremecen. Sweet Thing dice que se va a marchar y Nina dice que se dirige a un callejón sin salida. Sweet Thing y Sarah discuten y Nina les recuerda que el verdadero enemigo no son las demás. Las mujeres discuten sobre cómo preparan a sus hijas para catástrofes como el atentado. Sarah dice que ellas, al igual que las noticias, sólo dicen "cuatro niñas", así que las mujeres dicen los nombres: Denise McNair, Carole Robertson, Cynthia Wesley y Addie Mae Collins. Sephronia dice que tienen que reclamar sus nombres, Sweet Thing dice que por dinero, la gente puede llamarla como quiera. Nina se siente como Peaches. Nina canta "To Be Young, Gifted and Black". Sweet Thing dice que debería coger una guitarra y empezar a cantar canciones protesta, porque es una forma de ganar dinero. Nina grita que se callen y toca la completada "Mississippi Goddam". Sarah no ha oído nada igual, Sephronia piensa que es peligrosa y Sweet Thing cree que Nina está intentando sacar provecho de la muerte de las cuatro niñas. Nina comparte que ella "debe conjurarse en una reina cuando nadie más me lo dará. El mundo nunca ha sido amable con la verdadera mujer de aspecto negro". Las mujeres corean "Shout: Oh, Mary" como gesto de curación, libertad y apoyo, animándose mutuamente. Nina dice que canten "...alto y sin miedo". Juntas, cantan "Four Women" (Cuatro mujeres): Tía Sarah, Sephronia, Sweet Thing y Peaches, todas dueñas de sus nombres y del legado que conllevan.



CENTRO DE TEATRO GEVA

Directora Artística
ELIZABETH WILLIAMSON

Director Ejecutivo
JAMES HASKINS

PRESENTA

NINA SIMONE: CUATRO MUJERES

Por **CHRISTINA HAM**

Dirigida por **CHARLOTTE BRATHWAITE‡**

Dirección Musical por **JUSTIN HICKS**

Diseño Escénico y de Luces

KENT BARRETT†

Diseño de Vestuario

MARSHA GINSBERG†

Diseño Sonoro y Composición

YATTA (aka. ricky sallay zoker)†

Diseño de Pelucas y Cabello

CASSIE J. WILLIAMS

Director de Producción Escénica

KEVIN GREGORY DWYER*

Asistente de Dirección de Escena

KATE DUPREY*

Directora de Reparto

ERICA JENSEN, CSA
CALLERI JENSEN DAVIS

Productora Asociada

JASMINE B. GUNTER‡

Director de Producción

JOSEPH BIAGINI

Productora General

THALIA SCHRAMM

AGRADECIMIENTOS

NINA SIMONE: CUATRO MUJERES fue un encargo de Teatro Park Square, St. Paul, Minnesota Richard Cook, Director Artístico, C. Michael-jon Pease, Director Ejecutivo, y recibió su primera representación pública el 8 de marzo de 2016

Apoyo adicional para el desarrollo de *NINA SIMONE: CUATRO MUJERES* proporcionado por el Repertorio Teatral de Kansas City: Stuart Carden, Director Artístico, Angela Gieras, Directora Ejecutiva Teatro de Repertorio de Milwaukee: Mark Clements, Director Artístico, Chad Bauman, Director Ejecutivo

NINA SIMONE: CUATRO MUJERES se presenta por acuerdo especial con la Agencia United Talent

Geva es un socio orgulloso de la



Alianza Geva-Brockport

Una versión en español de este programa está disponible en la taquilla y en línea en GevaTheatre.org.
Traductora: Marisol Galarza-Ruiz.

EL ELENCO

(en orden de aparición)

Peaches/Nina.....Garnet Williams*
Sarah/Nina.....Kenita R. Miller*
Sephronia/Nina.....Sojourner Brown*
Sweet Thing/Nina.....Hillary Jones*
Eunice/Pianista/Nina.....X'ene Sky*

CRÉDITOS ADICIONALES

Asistente de Dirección/Movimiento.....Audrey Elaine Hailes
Asociado Diseño de Vestuario.....Ilir Ahmetaj
Asistente Diseño Escénico.....Roma Cervino
Asistente Diseño de Iluminación.....Mbhali Edwards
Asistente de Producción.....AnneMarie Giannandrea
Subtituladora.....Samantha Geffen
Coordinadora de Lenguaje de Señas.....Luane Davis Haggerty
Directora Artística de Lenguaje de Señas.....Tamara Walton
Intérpretes de Lenguaje de Señas.....Ali Giudice and Danny Huntley
Coordinador y Consultor del Programa de Audiodescripción.....Rene Latorre
Descritor de Audio.....MJ Savastano

ÉPOCA

16 de septiembre de 1963 – Hoy

ESCENARIO

El escenario. El salón de Nina en Mt. Vernon, Nueva York, y las ruinas de la iglesia bautista de la calle 16 en Birmingham, Alabama. Una colisión de lo literal y lo figurativo, ya que el diseño pretende capturar un momento del proceso creativo.

ENTRADAS

Las entradas pueden adquirirse en línea en www.GevaTheatre.org, o por teléfono en el 585-232-4382. El horario de la taquilla es: de martes a sábado del mediodía hasta 6:00pm, domingo y lunes cerrado.

En la taquilla se pueden adquirir, durante todo, el año vales de regalo por cualquier importe. Las tarifas para grupos están disponibles para grupos de 10 o más personas. Llame a la taquilla al 232-4382 o envíe un correo electrónico a groups@GevaTheatre.org para obtener más información.

Las entradas perentorias para estudiantes están disponibles a partir de 15 dólares para todas las funciones que no se hayan agotado, desde 15 minutos antes de la hora del telón. Los estudiantes deben presentar una identificación válida. Una entrada por persona.



*Miembros de la Asociación de Equidad de Actores, el Sindicato de Actores Profesionales y Directores de Escena de los Estados Unidos.



†El director es miembro de la Sociedad de Directores y Coreógrafos de Escena, un sindicato nacional independiente.



‡Los diseñadores de escenografía, vestuario, iluminación y sonido de los teatros LORT están representados por Artistas Escénicos Unidos, Local USA-829 de la IATSE.



El Centro del Teatro Geva opera en virtud de acuerdos entre la Liga de Teatros Residentes (LORT), un consorcio de teatros regionales de todo el país; la Asociación de Equidad de Actores (AEA), el sindicato de actores profesionales y directores de escena de los Estados Unidos; la Sociedad de Directores y Coreógrafos de Escena (SDC), un sindicato nacional independiente; y Artistas Escénicos Unidos (USA), un sindicato de diseñadores escénicos, de vestuario, de iluminación y de sonido.



Tenga en cuenta que no está permitido tomar fotografías ni utilizar dispositivos de grabación durante la representación. Los teléfonos móviles y cualquier otro dispositivo electrónico están estrictamente prohibidos en el teatro.



Mensaje de la directora artística de Geva

¡Bienvenidos y bienvenidas! Muchas gracias por acompañarnos en el primer espectáculo de 2025 de Geva, Nina Simone: Cuatro Mujeres.

Me ha entusiasmado el enfoque que nuestra directora Charlotte Brathwaite está dando a esta obra sobre la icónica músico y activista. En estrecha colaboración con la dramaturga Christina Ham, Charlotte siempre ha pensado en las mujeres de la canción "Four Women" como elementos de una misma mujer, diferentes iteraciones de Nina Simone. Ha activado esa idea para que todas las intérpretes de nuestro espectáculo interpreten versiones de la propia Nina Simone. Así, Peaches, Sarah, Sephronia, Sweet Thing y (nueva para esta producción) Eunice/Pianista son también la propia Nina.

Somos muy afortunados de contar con la presencia de Kenita R. Miller, natural de Rochester (¡y nominada a los premios Tony y Grammy!), que regresa a Geva con este espectáculo, junto con un reparto maravilloso. Quizás al escucharlas cantar estas canciones, que cobran nueva vida gracias al maravilloso trabajo de Yatta (también conocido como ricky sallay zoker) y Justin Hicks, descubra, como yo, que le hablan con tanta fuerza hoy como cuando fueron escritas. Si quieres profundizar en la conversación sobre el legado de Nina Simone y su impacto en la música y el activismo, espero que te unas a nosotros en nuestra conversación Geva Insights el 21 de enero, después de la actuación de las 6:00 pm, con el Dr. Jeffrey McCune y el Dr. Jordan Ealey de la Universidad de Rochester. Y si te apetece escuchar más música, únete a nosotros en nuestros Lunes en Geva el 27 de enero de 6pm - 8pm con el Trio de Mel Henderson ft. Quiana Joseph-Muhammad.

En nuestro Departamento de Conectividad, estamos poniendo a prueba un nuevo campamento de vacaciones de invierno para los grados 4-6, centrado en el teatro musical, en febrero aquí. Si desea más información, visite <https://gevatheatre.org/education/>.

Como siempre, me gustaría dar las gracias a nuestros patrocinadores, a nuestro patrocinador de la temporada 24/25 ESL Federal Credit Union, a la productora honoraria de la temporada Dra. Dawn Lipson, al productor principal Buckingham Properties y a nuestros patrocinadores de medios de comunicación WROC 8 y Jazz 90.1. Y en este nuevo año, como siempre, ¡les estoy muy agradecida a todos ustedes!

¡Gracias por acompañarnos!



Elizabeth Williamson
Directora Artística

COMITE EJECUTIVO

Jane C. Hasselkus, *Presidenta*
Tom Rogers, *Tesorero y Presidente del Comité de Finanzas*
Helen A. Zamboni, *Secretaria*
Diane F. McCue, *Vicepresidenta, Presidente del Comité de Desarrollo*
Christina Gullo, *Vicepresidenta, Comité de Nominaciones y Gobierno*
Wynndy Turner, *Copresidenta, Comité IDEA*
Steven P. Metzger, *Copresidenta, Comité IDEA*
Essie Calhoun McDavid, *Miembro General*
Lisa Martinez DeVinney, *Miembro General*

FIDEICOMISARIOS

Katie Baynes	Rhonda Noto	Sergio Esteban*
Philip L. Burke	Shree Pandya	David Fiedler*
Margaret Busch	Tom Rogers	Ronald H. Fielding
Essie Calhoun McDavid	Jean Gordon Ryon	Betsey T. Friedman
Barbara de Leeuw	Laura J. Sadowski	Patrick Fulford*
Lisa Martinez DeVinney	Elaine Spaul	Joanna Grosodonia*
Hyacinth Hope Drummond	Elizabeth M. Teall	A. Thomas Hildebrandt
Bonnie Garner	Mimi Tilton	Maureen D. Holtzman
Richard Gray	Sam Tilton	John F. Kraushaar*
Lori B. Green	Wynndy Turner	Carol Love*
Christina Gullo*	William F. Weir	Peter Messner*
James Haskins, <i>ex officio</i>	John C. Williams	Michael B. Millard*
Jane C. Hasselkus	Elizabeth Williamson,	Emily Neece*
Tomás C. Hernández	<i>ex officio</i>	Nannette Nocon
Deborah L. Hughes	Helen A. Zamboni	David Perlman
Abhas Kumar		John C. Rasor*
Barbara J. LaVerdi	Fideicomisarios de	Robert Saltzman
Dr. Dawn F. Lipson	honor	Paul Seidel
Faheem Masood	Dennis Bassett*	Maggie Symington*
Diane F. McCue	Helen H. Berkeley*	Mary Kay Taber
Steven P. Metzger	Peggy Boucher	Linda Cornell Weinstein*
Miriam M. Moore	William A. Buckingham	Deborah Wilson
Robert Neale	Stephanie M. Caffera	

Los fideicomisarios son voluntarios y no reciben ninguna compensación.

*Indica el ex presidente de la Junta Directiva

Nina Simone: Cuatro Mujeres **de Christina Ham** **Dirigida por Charlotte Brathwaite**



Las cuatro niñas asesinadas en el atentado contra una iglesia durante un estudio bíblico en Birmingham, Alabama De izq. a dcha: Addie Mae Collins (14), Cynthia Wesley (14), Carole Robertson (14) y Carol Denise McNair (11)

El deber de un artista, en lo que a mí respecta, es reflejar los tiempos que corren.
– Nina Simone

Nina Simone cambió para siempre en el momento en que la vida de cuatro niñas fue consumida por una bomba terrorista en la Iglesia Bautista de la calle 16 de Birmingham, Alabama. Una reverberación de rabia se agitó en su interior ante la violencia sin sentido hacia los inocentes. Artista revolucionaria de la más alta vocación, Nina Simone se negó a mirar hacia otro lado. Armada con una fortaleza espiritual profundamente arraigada y una rigurosa perspicacia artística, dijo la verdad de lo que veía y sentía, cantó en voz alta lo que otros temían decir. Se convirtió en un portal para la valentía inquebrantable, la vulnerabilidad porosa y la firme resistencia. Nos reflejaba a nosotros mismos a través de su música, lo que ella llamaba su “carga y [su] don”.

Sólo un artista puede decir lo que se siente al morir. O que alguien muera. Cómo es temer a la muerte. Cómo es el miedo. Cómo es amar. Cómo es alegrarse. Los himnos no hacen esto, las iglesias realmente no pueden hacerlo. El problema es que el precio que el artista tiene que pagar y que usted, el público, también debe pagar es la voluntad de renunciar a todo. Darse cuenta de que a pesar de que pasaste años adquiriendo esta casa, estos muebles, esta posición, criar a este hijo, nada de eso te pertenece. Sólo puedes tenerlo dejándolo ir. No es un día en el mostrador de ofertas, es un riesgo total de todo. De ti, de quien crees que eres. De quién crees que te gustaría ser, de adónde crees que te gustaría ir.

– James Baldwin

Vivimos tiempos sin precedentes. El odio que alimentó la violencia aquel fatídico día de 1963 sigue supurando hoy, más de 60 años después. Forma parte de nuestra historia, de lo que somos. ¿Qué vamos a hacer al respecto?

... Todo lo que intento hacer todo el tiempo es que la gente se abra para que pueda sentirse a sí misma y dejarse abrir a otra persona.
Eso es todo. Sólo eso.
– Nina Simone

Nina Simone se incorpora a los personajes Peaches, Sarah, Sephronia, Sweet Thing y Eunice, una celebración de la feminidad negra, supervivientes del terrorismo estadounidense desde la esclavitud hasta nuestros días. Las canciones que cantan recuerdan a los amantes de la vida y la libertad que no deben rehuir la lucha, ni el anhelo de ser seres humanos, sino apoyarse ferozmente con los brazos cerrados en todo lo que afirma la vida.

Nuestro más profundo agradecimiento a Nina Simone, Lorraine Hansberry, Angela Davis, El-Hajj Malik El-Shabazz Malcolm X, James Baldwin, Meshell Ndegeocello y Tamar Kali por fertilizar las semillas de esta producción.



Nina Simone, artista revolucionaria y directa, con su amiga, la escritora y activista Lorraine Hansberry, y los miembros del SNCC Comité Coordinador Estudiantil No Violento Avon Rollins y Marion Barry. Foto: cortesía del Centro Schomburg de Investigación de la Cultura Negra. Biblioteca Pública de Nueva York.



Nina Simone con su amigo, el escritor y activista James Baldwin. Su círculo social y político estaba formado por revolucionarios como Kwame Tour (Stokely Carmichael), Langston Hughes, Miriam Makeba, Malcolm X y Betty Shabbaz. Foto: Bernard Gotfryd por cortesía del Centro Schomburg de Investigación de la Cultura Negra. Biblioteca Pública de Nueva York.



Nina Simone en su casa tras regresar a Estados Unidos de un exilio autoimpuesto. Foto: David Becker, Los Angeles Times.

Nina Simone

Una Cronología de su Vida y su Carrera

Recopilado por Fiona Kyle, Directora Literaria y Asociada Artística

Nina Simone fue una célebre cantante, pianista, compositora y activista por los derechos civiles estadounidense. Su música mezclaba a la perfección música clásica, jazz, blues, gospel y pop, lo que le valió el título de "Gran Sacerdotisa del Soul".

- 21 de Febrero de 1933:** Eunice Kathleen Waymon nació en Tryon, Carolina del Norte, la sexta de ocho hermanos.
- 1936-1937:** Comenzó a tocar el piano alrededor de los 3 ó 4 años, y demostró una notable habilidad musical.
- 1940:** Empieza a recibir clases de piano con Muriel Mazzanovich (Miss Mazzy), una profesora inglesa que reconoce y fomenta sus dotes clásicas. Practicaba hasta ocho horas al día, tocando Bach, Brahms y Debussy, entre muchos otros.
- 1950:** Se graduó como la mejor estudiante de la Escuela Secundaria Femenina Allen de Asheville (Carolina del Norte) y se matriculó en la Escuela de Música Juilliard de Nueva York, donde estudió piano con especialización en música clásica. Se mantuvo trabajando como acompañante y dando clases de piano.
- 1951:** Solicitó plaza en el prestigioso Instituto de Música Curtis de Filadelfia, con la esperanza de seguir una carrera como pianista clásica, y su familia se trasladó allí para estar más cerca de ella. Se le denegó la admisión, en su opinión debido a la discriminación racial.
- 1954:** Adoptó el nombre artístico de Nina Simone cuando empezó a tocar en el Midtown Bar & Grill de Atlantic City, Nueva Jersey. "Nina" (que significa "niña pequeña" en español) era un apodo que le puso su entonces novio, y "Simone" estaba inspirado en la actriz francesa Simone Signoret. Utilizaba este nombre para ocultar actuaciones en clubes nocturnos de su familia, que podría desaprobar que tocara "música del diablo".
- Mediados de la década de 1950:** Mientras actuaba en clubes nocturnos, Simone empezó a mezclar técnicas clásicas de piano con jazz, blues y pop, influenciada por las exigencias de su público. Su estilo único llamó rápidamente la atención y contribuyó a consolidarla como una música versátil.
- 1957:** Simone graba su álbum de debut, *Little Girl Blue*, con una mezcla de jazz, blues y música clásica. Saldrá a la venta varios años después.
- 1958:** Se casa brevemente con Donald Ross, pero el matrimonio termina poco después debido a diferencias en sus aspiraciones y estilos de vida.
- 1959:** Firma con Bethlehem Records y lanza su álbum debut, *Little Girl Blue*. El álbum incluía su primer éxito, "I Loves You, Porgy", una canción de George

e Ira Gershwin de su ópera *Porgy & Bess*, que se convirtió en su gran éxito. Firmó entonces con Colpix Records y lanzó varios álbumes poco después, entre ellos *Nina Simone at Town Hall* y *The Amazing Nina Simone*.

- 1961:** Se casó con Andrew Stroud, un detective de la policía de Nueva York que se convirtió en su representante. Su matrimonio fue tumultuoso, marcado por los malos tratos físicos y emocionales. La pareja se trasladó a Mount Vernon, Nueva York.
- 1962:** Simone dio a luz a su hija Lisa Celeste Stroud en Mount Vernon. La casa se convirtió en un centro de reuniones intelectuales y activistas, y a menudo acogía a figuras influyentes del Movimiento por los Derechos Civiles. Vivieron cerca de Malcolm X y sus hijos se hicieron muy amigos.
- 1963:** En respuesta al asesinato de Medgar Evers y tras el trágico atentado contra la Iglesia Baptista de la calle 16 en Birmingham (Alabama), que se cobró las vidas de Carol Denise McNair, Cynthia Wesley, Carole Robertson y Addie Mae Collins, cuatro jóvenes negras, Simone escribió "Mississippi Goddam". La canción, publicada en 1964, se convirtió en un himno del Movimiento por los Derechos Civiles.
- 1964:** Simone firma con Philips Records, lo que le permite grabar canciones que reflejan su herencia afroamericana. Lanzó el álbum *Broadway - Blues - Ballads*.
- 1965:** Interpreta "Mississippi Goddam" y otras canciones sobre los derechos civiles en Selma, Alabama, durante las históricas marchas encabezadas por Martin Luther King Jr. y otros activistas, lo que consolida aún más su papel como voz de la justicia. Lanzó los álbumes *I Put a Spell on You*, *Pastel Blues* y *Let It All Out*.
- 1967:** Lanzó los álbumes *High Priestess of Soul*, *Nina Simone Sings the Blues* y *Silk & Soul*.
- 1969:** Lanza el álbum *Black Gold*, con la canción "To Be Young, Gifted and Black", que escribió en honor de su querida amiga, la activista y dramaturga Lorraine Hansberry, fallecida en 1965. Simone abandonó a Stroud tras años de maltrato doméstico. La separación fue un punto de inflexión en su vida, pero también la dejó económicamente vulnerable, ya que Stroud había gestionado la mayor parte de su carrera y sus finanzas.
- 1970:** Simone abandonó Estados Unidos, desilusionada por el racismo, las luchas por los derechos civiles y los problemas fiscales. En un principio se traslada a Barbados.
- 1971:** Simone se trasladó a Liberia durante un breve periodo por invitación de unos amigos. Simone describe este periodo como de renovación emocional y espiritual, aunque también estuvo marcado por la inestabilidad.
- 1973:** Se mudó a Suiza, y más tarde a Holanda y Francia, en busca de estabilidad en su vida personal y profesional. Sus finanzas y su salud mental empeoraron durante esta época debido a problemas fiscales no resueltos y a su lucha contra el trastorno bipolar.

- 1974:** Simone lanzó *It Is Finished*, su último álbum con RCA Victor.
- 1982:** Simone lanza *Fodder on My Wings*, grabado en Francia. El álbum reflejaba sus luchas personales, sus problemas económicos y el aislamiento que sentía mientras vivía en el extranjero.
- 1987:** La carrera de Simone revive cuando su canción “My Baby Just Cares for Me” se utiliza en un anuncio del perfume Chanel n° 5, lo que despierta un renovado interés por su música.
- 1990s:** Se instala definitivamente en Carry-le-Rouet (Francia), cerca de Marsella, donde vive retirada pero sigue actuando ocasionalmente.
- 1993:** Simone publica su autobiografía, *I Put a Spell on You*, en la que hace un repaso inquebrantable de su vida, su carrera y sus luchas. Lanza su último álbum, *A Single Woman*.
- 2000:** Simone recibe un premio Grammy Hall of Fame por su interpretación de “I Loves You, Porgy”.
- 2003:** Simone recibe un título honorífico del Instituto de Música Curtis, que le había denegado la admisión anteriormente.
- April 21, 2003:** Falleció en su casa de Carry-le-Rouet a los 70 años.
- 2018:** La casa de su infancia en Tryon, Carolina del Norte, fue designada Tesoro Nacional por el Fondo Nacional para la Conservación Histórica. Simone ingresa en el Salón de la Fama del Rock and Roll.
- 2019:** “Mississippi Goddam” fue seleccionada por la Biblioteca del Congreso para su preservación en el Registro Nacional de Grabaciones por ser “cultural, histórica o estéticamente significativa”.

QUIEN ES QUIEN REPARTO

SOJOURNER BROWN (*Sephronia/Nina*) (ella) está actualmente en el reparto de Hadestown en Broadway. Otros créditos incluyen Elsbeth en la CBS, un próximo largometraje - The Snare, “Scene in Color Series” de la NBC, y *The Beauty and the Beast* del Hollywood Bowl. Sojourner trabajó como artista de grabación para DCappella de Walt Disney Records y se estrenó con el grupo en *American Idol*, Disney Channel, Freeform y en la banda sonora de la película *The Incredibles 2*. Actualmente está grabando su primer álbum folk y sigue escribiendo y publicando poesía. Su poesía se ha publicado recientemente en *Black Love Letters*, con prólogo de John Legend (disponible en Barnes & Noble y librerías de todo el país). NYU Tisch. Agradecida a Dios, a su familia y a la oportunidad de contar esta historia sobre una de sus mayores inspiraciones musicales. sojournerbrown.com
@sojournerbrown

HILLARY JONES (*Sweet Thing/Nina*) (ella) ¿Podemos mejorar la energía de esta industria? - una pregunta que está en el centro de la misión de Hillary Jones. Nacida y criada en la ciudad del chocolate, Washington D.C., Hillary comenzó su trayectoria artística en la Escuela de Arte Duke Ellington y se graduó del conservatorio de interpretación SUNY Purchase BFA. Desde entonces ha entrenado su aliento y su cuerpo en Europa, ha trabajado ante la cámara y sobre el escenario en proyectos que van desde anuncios nacionales hasta su trabajo en el Teatro Nacional como protagonista de *Imagine*. Sus habilidades son diversas, ya que también trabaja como coreógrafa de movimiento, coordinadora de lucha, escritora, directora creativa y activista. Sus próximos pasos serán en la creación de cine y teatro con un enfoque en el trabajo con artistas que pueden interrumpir, cambiar y sanar nuestra industria.

KENITA R. MILLER (*Sarah/Nina*) (ella) ¡Está encantada de volver a Geva! Broadway: *For Colored Girls* (Lady In Red/Nominación al Tony, Drama Desk & Drama League), *Come From Away* (Hannah), *Once On This Island* (Mama Euralie/Nominación al Grammy), *The Color Purple* (Celie), *Xanadu* (Erato/Kira suplente). Fuera de Broadway: *Dessa Rose* (Dessa Rose suplente), *Bubbly Black Girl Sheds Her Chameleon Skin* (Granny) (Encores!), *Bella: an American Tall Tale* (Miss Cabbagestalk/Mama), *Merrily We Roll Along* (Encores!), *Wild Party* (Encores!), *Langston In Harlem* (Zora Neale Hurston - Nominación Drama Desk / Premio Audelco), *Working* (Premio Drama Desk), *Avenue Q*. Regional: *Parade* (Minnie McKnight, Angela/2014 Premio Barrymore a la Actriz Destacada), *Once On This Island* (Timoune/ Mama Euralie), *Ragtime* (Sarah). Cine/TV: *Tick Tick Boom*, *Sesame Street*, *Bull*, *Rehenes*, *Blacklist*. Grupo: The Hawtplates Instagram: @minanina81 @thehawtplates Facebook: Kenita Miller

X'ENE SKY (*Eunice/Pianista/Nina*) (ella) es una pianista, vocalista y compositora de formación clásica de Los Ángeles, California. Ha estudiado

en la Escuela Superior de Artes Escénicas y Visuales y posee títulos en interpretación pianística y musicología por la Universidad de Texas en Austin. Descendiente del legado musical de Nina Simone y Beethoven, entre sus profesores figuran Kana Mimaki, Betty Mallad, Nancy Garrett, Sophia Gilmson, Tracy Satterfield, Lindsay Kesselman y Micaela Tobin. Ha actuado con la Gran Ópera de Houston, el Walt Disney Concert Hall y, más recientemente, fue la intérprete titular de la ópera de Justen LeRoy, *X'ene's Witness*. La obra compositiva de X'ene se centra en el ritual, la repetición, la esclavitud y el medio ambiente. Actualmente trabaja en su propia ópera, *GOAT*, y en un álbum visual, *Vengeance*, previsto para otoño de 2025.

GARNET WILLIAMS (*Peaches/Nina*) (ella/elles) es actriz, escritora y cantante originaria de Atlanta, GA. Algunos de sus papeles favoritos son Bombalurina en *Cats: The Jellicle Ball*, *City Weed* en *Brooklyn*, Pythio en *Head Over Heels*, y coprotagonista en *American Horror Story NYC*. Para Lucile.

EQUIPO CREATIVO & ARTÍSTICO

CHRISTINA HAM (*Guionista*) (ella) Las obras de Christina Ham se han desarrollado y producido a escala nacional e internacional en el Kennedy Center, Arena Stage, Centro Theater Group, Teatro Guthrie, Teatro Ensemble Studio, Teatro Goodman, Instituto de Arte Contemporáneo de Boston, la productora Arielle Tepper Madover, ganadora de un premio Tony, en el Teatro Row de Broadway, el Teatro Market de Sudáfrica y el Festival Internacional de Arte de Tokio, entre muchos otros. Su obra de teatro para jóvenes *Four Little Girls: Birmingham: 1963* fue dirigida por la actriz Phylicia Rashad, ganadora de un premio Tony, y se representó en el Kennedy Center ante un público que agotó las entradas para conmemorar el 50 aniversario del atentado contra la iglesia baptista de la calle 16. La obra se presentó simultáneamente en 47 estados de todo el país y se retransmitió en todo el mundo para conmemorar el atentado, con la ex Secretaria de Estado Condoleezza Rice y el ex Fiscal General Eric Holder dirigiendo el debate posterior al espectáculo en Birmingham. ¡Su musical para jóvenes *Ruby! The Story of Ruby Bridges* fue el espectáculo más vendido en la historia del Teatro SteppingStone de St. Paul. Christina ha recibido en dos ocasiones una beca McKnight de dramaturgia y una beca Jerome del Centro de Dramaturgos de Minneapolis, el premio Marianne Murphy Women & Philanthropy de dramaturgia, una residencia artística en la MacDowell Colony y ha sido nominada al premio Richard E. Sherwood del Grupo de Teatro Central como artista teatral emergente distinguida. Ha recibido encargos del Kennedy Center, el Teatro Guthrie y la Fundación Ensemble Studio Theatre/Alfred P. Sloan, entre muchos otros. Sus obras han sido publicadas por Dramatic Publishing, Heinemann, PlayScripts, Inc, Smith and Kraus y Oberon Books. Se graduó en la Universidad del Sur de California y obtuvo una maestría en dramaturgia en la Escuela de Teatro, Cine y Televisión de la UCLA, donde fue becaria de la Graduate Opportunity Fellow. Christina es escritora afiliada al Playwrights' Center, de cuyo Consejo Asesor es miembro. Es miembro de WGAWest, Dramatists Guild of America, The Kilroys y Playwrights Union.

La revista *American Theatre* la nombró una de las 20 dramaturgas más producidas de la temporada 2018-19. Fue dramaturga residente de la Fundación Mellon en el Teatro Pillsbury House. Fue productora supervisora de la serie ganadora del Emmy, *Westworld*, protagonizada por Evan Rachel Wood, Thandie Newton, Jeffrey Wright, Aaron Paul, Ed Harris y Tessa Thompson para HBO.

CHARLOTTE BRATHWAITE (*Directora*) (ella/nosotras) es creadora, directora y productora de obras originales que desafían los géneros e iluminan las realidades y los sueños de aquellos cuyas historias han sido marginadas, silenciadas e ignoradas. Su investigación transdisciplinar se manifiesta en encuentros inmersivos de color y música, y ha colaborado con artistas de la talla de Meshell Ndegeochello, Jacqueline Woodson, Adrienne Maree Brown, Justin Hicks, Ayesha Jordan, Peter Sellars, Kyle Abraham y Malick Welli, entre otros. Ha recibido importantes becas, premios y subvenciones, como la Doris Duke, la United States Artists, la Art Matters, la Creative Capital y la Princess Grace, y sus obras se han presentado en todo el mundo, en América del Norte y del Sur, el Caribe, Europa, África, Asia y Australia. Cofundadora de Forgotten Paradise Projects en Dakar, Senegal. MFA Universidad de Yale. charlottebrathwaite.com

JUSTIN HICKS (*Director Musical*) (él) es un compositor, vocalista y artista sonoro que ha colaborado con numerosos músicos y artistas, como Abigail DeVille, Kaneza Schaal, Cauleen Smith, Meshell Ndegeochello, Hilton Als, Darius Jones, Steffani Jemison, Charlotte Brathwaite, Sunder Ganglani, June Cross, Janani Balasubramanian y Toshi Reagon. Su obra, que abarca arte conceptual, jazz alternativo, ópera experimental, teatro de vanguardia, instalaciones sonoras y diseño, ha sido presentada en el Centro Lincoln para las Artes Escénicas, el Teatro Público, el Centro de Arte Baryshnikov, el Festival steirischer herbst (Graz, AT), Symphony Space, JACK, Koko London, The Bushwick Starr y en la colección permanente del Museo Albertinum de Dresde, DE. Hicks fue miembro del 6-8 Months Space de Kara Walker y posee un diploma culinario del ICE de Nueva York.

KENT BARRETT (*Diseño de Escenografía e Iluminación*) (él) es diseñador y artista multidisciplinario. En la actualidad, Kent imparte clases de diseño y tecnología en el Dickinson College. Ha sido miembro de la compañía The Wooster Group, ha recibido una subvención de la NEA y es profesor en el MIT. Kent se enorgullece de colaborar desde hace tiempo con Charlotte Brathwaite. Tecnólogo y diseñador prolífico, el trabajo de Kent se ha visto en salas como The Park Avenue Armory, Harlem Stage, La MaMa, Signature, The Public, The Brooklyn Lyceum y Lincoln Center, así como a escala internacional. Además de su trabajo en teatro, danza y representación, Kent también ha colaborado ampliamente en películas independientes, instalaciones artísticas y con empresas de iluminación arquitectónica. Kent es uno de los miembros fundadores y codirector artístico del Valley Traction Arts Collective, un grupo de interpretación experimental que crea obras en, para y sobre el Cumberland Valley.

MARSHA GINSBERG (Diseño de Vestuario) (ella) es una artista visual y escenógrafa que trabaja entre la interpretación, la ópera y los formatos de foto/instalación. Obtuvo su maestría en la Escuela de Artes Tisch de la Universidad de Nueva York y su BFA en la Escuela de Arte Cooper Union, con estudios de posgrado en el Programa de Estudios Independientes del Museo Whitney. Ha diseñado espacios y vestuario para actuaciones en directo en los principales teatros y museos de Nueva York y de toda la región de Estados Unidos. En el ámbito internacional, ha trabajado en Alemania, Suiza, Francia, Grecia y Emiratos Árabes Unidos, como el Festival D'Autumn de París, el HKW de Berlín, la Ópera de Basilea, el Deutsches Nationaltheater de Weimar, la Ópera Nacional de Burdeos, el Festival Epidaurus de Atenas, etc. Actual: *Primary Trust*, de Eboni Booth en Roundabout, Laura Pels, NYC; Treemonisha de Scott Joplin con orquestaciones y prólogo/epílogo del compositor Damien Sneed, Teatro de la Ópera de St. Louis. *Letters from Max* de Sarah Ruhl en el Teatro Signature, NYC; *Midsummer Night's Dream* de Benjamin Britten en Repertorio en la Deutsche Oper Berlin; Teatro, NYC. Ayudas/premios: Premio Obie 2023 al equipo creativo por *English* de Sanaz Toosi.

YATTA (aka. ricky sallay zoker) (Diseño Sonoro y Composición) (elles) es un compositor, vocalista y artista multimedia sierraleonés-estadounidense. Su enfoque del sonido y la interpretación se caracteriza por la improvisación, el muestreo y la espiritualidad. Su EP de debut, *Spirit Said Yes!*, plantó sus raíces en la escena de la música experimental de Nueva York, actuando en locales como el MoMA y The Kitchen. WAHALA, su segundo álbum, sirvió de partitura para *An Episode: Ricky's Room*, una producción teatral en solitario encargada por The Shed. En 2020, YATTA publicó *Dial Up*, un álbum en colaboración con Moor Mother, que el dúo estrenó en The Getty. Este año, YATTA estrenó *PALM WINE*, nombrado uno de los Mejores Álbumes de 2024 por *The Wire*. Las composiciones de ricky han aparecido en películas premiadas como *Nanny* y *Seeking Mavis Beacon*. Posee una maestría en Música/Sonido del Bard College.

CASSIE J. WILLIAMS (Diseño de Pelucas y Cabello) Entre sus créditos como diseñadora figuran *Arms and the Man* (Teatro Row), *Otherworld* (Teatro Delaware), Glimmerglass Opera Festival 2021 Summer Season, *No Cowards in Our Band* (Ópera de Syracuse y WCNY), *Deathtrap* (The Cape Playhouse), *Ragtime* (Teatro Bajo las Estrellas). Entre sus créditos como co-diseñadora figuran *Sally and Tom* (Teatro Público), *Love All* (La Jolla Playhouse). Entre sus créditos como diseñadora asociada figuran *Our Town* (Broadway), *Purlie Victorious* (Broadway), *Once Upon One More Time* (Broadway), *Be More Chill* (Broadway) (Londres). Estudios: BFA en Diseño de Vestuario por la Universidad Estatal de Nueva York en Fredonia.

AUDREY ELAINE HAILES (Asistente de Dirección/Movimiento) (ella/nosotras) es una artista del movimiento-teatro que vive en la costa este de Estados Unidos y actualmente trabaja en estrecha colaboración con Maria Bauman como directora artística asociada de MBDance. Audrey ha tenido el privilegio de establecer relaciones de colaboración y representación con

Nina Angela Mercer, Paloma McGregor, Ebony Golden, Okwui Okpokwasili y Ani Taj, entre otros, y ha actuado como consultora de movimiento para instituciones como la Universidad de Nueva York Abu Dhabi, el Centro Kennedy y el Atlantic Theatre Co. Su propia coreografía ha sido encargada por Gibney Dance, Dance Theatre Etc, Movement Research, BAAD! y New York Live Arts.

KEVIN GREGORY DWYER (Director de Producción Escénica) (él) Anteriormente en Geva: *How I Learned What I Learned*, *Lady Day at Emerson's Bar and Grill*, *A Christmas Carol 2023* y *Frida...A Self Portrait*. Regional: *Bandstand*, *Jersey Boys*, *A Chorus Line*, *EVITA* (Compañía de Teatro REV). Giras nacionales: *The Book of Mormon*. Chicago: *An American in Paris*, *Mary Poppins* de Disney y Cameron Macintosh, *The Color Purple*, *Matilda*, *Mamma Mia!*, *Beauty and the Beast* de Disney y *Little Shop of Horrors* (Teatro Drury Lane); *Macbeth*, *Q Brothers Christmas Carol*, *Madagascar*, *King Charles III* y *Othello* (Teatro Shakespeare de Chicago); *This Is Our Youth* y *Lord of the Flies* (Compañía de Teatro Steppenwolf). Boston: *The Two Gentlemen of Verona*, *Coriolanus* (Compañía Commonwealth Shakespeare); *Betrayal*, *Private Lives*, *Captors* (Compañía de Teatro Huntington). Miembro de la AEA y alumna del Emerson College.

KATE DUPREY (Asistente de Dirección de Escena) (ella) está encantada de estar de vuelta entre bastidores en Geva. Créditos anteriores con Geva incluyen *The Color Purple*, *Lady Day at Emerson's Bar & Grill*, *Constellations*, *Cry It Out* (ASM), *Vietgone*, y *A Christmas Carol* (Run Crew). Como directora de escena local en la zona de Rochester, algunos de sus créditos favoritos son *Romeo and Juliet*, *The Seagull*, y *Richard II* (Teatro The Company), *The Duchess of Malfi*, y *The Complete Works of William Shakespeare, Abridged* (WallByrd), y *Into the Woods* y *The Drowsy Chaperone* (Gremio de Teatro de Geneva). Actualmente imparte clases de dirección escénica en la Universidad de Rochester. Como siempre, gracias a mi familia y a mi marido por su increíble apoyo.

JAMES HASKINS (Director Ejecutivo) (él) tiene el honor de unirse a la Directora Artística Elizabeth Williamson, al Consejo y al personal del Teatro Geva como nuevo Director Ejecutivo. Recientemente, James ocupó el cargo de Director Gerente del Teatro Guthrie de Minneapolis tras haber completado un mandato de doce años como Director Gerente del Teatro Wilma de Filadelfia en colaboración con la Directora Artística Blanka Zizka. James empezó a trabajar en la administración teatral en la Compañía de Repertorio del Círculo y luego en diversos teatros de Nueva York y Seattle, sobre todo en el Teatro del Grupo de Seattle. Cuando se trasladó a Filadelfia, trabajó primero como Director Gerente de la Compañía de Teatro InterAct, al tiempo que formaba parte del Consejo de la Alianza Teatral de la Región Metropolitana de Filadelfia como Presidente del Comité de Supervisión de los Premios Barrymore. Posteriormente pasó a ocupar el cargo de Director Ejecutivo de Teatro Alliance antes de incorporarse al Wilma. Como artista teatral, James actuó en muchas producciones antes de dedicarse a la administración teatral y está muy orgulloso de su labor como director y

dramaturgo en las obras de su marido Michael Whistler. James posee una maestría en Bellas Artes por la Universidad de Washington y una licenciatura por el Colegio de Wooster de Ohio, donde anteriormente formó parte de la junta de antiguos alumnos. Tras el cierre de la pandemia, Haskins se unió a los comités de la Coalición de Artes y Cultura de Minnesota y de la Coalición de Teatros Profesionales sin Fines de Lucro para ayudar a conseguir apoyo y financiación para las artes y la cultura. En Filadelfia, formó parte del Comité Asesor Cultural del ex alcalde Michael Nutter, quien ofició su ceremonia de boda. James está deseando sumergirse en la comunidad de Rochester, donde fomentará una cultura que valore la alegría del espectáculo en vivo en el Teatro Geva.

ELIZABETH WILLIAMSON (Directora Artística) (ella) ha construido una distinguida carrera como productora, directora, dramaturga y adaptadora. Ha trabajado mucho en Estados Unidos y en todo el mundo, incluso en Broadway, fuera de Broadway y en el West End de Londres, antes de convertirse en directora artística del Teatro Geva en 2022. Para el Teatro Geva, dirigió y adaptó *Jane Eyre* para lanzar la temporada del 50 aniversario. Otros proyectos recientes incluyen la dramaturgia de la producción del Young Vic/West End/Broadway de *The Inheritance* de Matthew López (premios Tony, Olivier, Critics Circle, Evening Standard, GLAAD y Drama Desk a la mejor obra, galardonada por el Outer Critics Circle); la dramaturgia de las producciones de Hartford Stage/Broadway de *A Gentleman's Guide to Love and Murder* (premio Tony al mejor musical) y *Anastasia*; producción artística, codirección y dramaturgia de la versión en línea de *Russian Troll Farm* de Sarah Gancher (TheaterWorks Hartford/TheatreSquared/The Civilians, "Mejor Teatro de 2020" del New York Times); dirección y adaptación de *Jane Eyre* (Hartford Stage); dramaturgia de *Make Believe* de Bess Wohl (Outer Critics Circle Honoree, "Mejor Teatro de 2019" del New York Times); y dirección de *Henry V* (Hartford Stage). La amplia experiencia en liderazgo organizativo de Williamson incluye el servicio como Directora Artística Asociada y Directora Literaria en la Compañía de Teatro Pioneer en Salt Lake City de 2008 a 2012 y como Directora Artística Asociada y Directora de Desarrollo de Nuevas Obras en Hartford Stage de 2012 a 2020. Como artista independiente, también ha trabajado para el Teatro About Face, el Act French Festival, ACT, Berkeley Rep, Cal Shakes, Teatro Court, Figureatret i Nordland en Noruega, HERE, La Jolla Playhouse, Teatro Steppenwolf, el Laboratorio de Directores del Centro de Teatro Lincoln, Primary Shages, Theatre de La Jeune Lune, Universal Studios, Westport Country Playhouse, el Festival de Teatro de Williamstown y el Young Vic de Londres. Educación: Maestría de la Universidad de Oxford, licenciada en el Bennington College, formada en la École Internationale de Théâtre Jacques Lecoq de París y en Complicité. En 2007 recibió una beca NEA de traducción literaria. Es miembro: COSUDE, LMDA.

SOBRE EL CENTRO DE TEATRO GEVA

El Centro de Teatro Geva es una compañía teatral sin fines de lucro dedicada a crear y producir producciones y programas teatrales singulares que sirven a la región de Rochester y más allá, iluminando la plenitud de nuestras múltiples experiencias humanas.

Fundado en 1972 por William Selden y Cynthia Mason Selden, Geva se ubicó originalmente en el edificio del Instituto de Negocios de Rochester en la avenida South Clinton. En 1982, Geva compró y transformó su espacio actual -antiguo Arsenal del Estado de Nueva York diseñado por el famoso arquitecto de Rochester Andrew J Warner y construido en 1868- e inauguró su nueva sede en el Teatro Richard Pine en marzo de 1985. Geva cuenta con dos salas: el escenario Elaine P. Wilson, de 516 plazas, y el escenario Ron & Donna Fielding, de 180 plazas.

Como una de las principales compañías teatrales del país y miembro de la Liga Nacional de Teatros Residentes, Geva produce un variado repertorio contemporáneo, desde musicales hasta estrenos mundiales que celebran el rico tapiz de nuestra diversa comunidad. Contamos con el talento de algunos de los mejores actores, directores, diseñadores y escritores del país que están dando forma a la escena teatral estadounidense.

El Departamento de Educación de Geva atiende a miles de estudiantes cada año a través de matinés para estudiantes, talleres escolares, el aclamado programa de formación de la Academia de Verano y otros programas. El programa de desarrollo de nuevas obras de Geva ofrece a los escritores nuevos y establecidos un entorno propicio para llevar su trabajo al siguiente nivel. Geva ha presentado aproximadamente 400 lecturas de obras y talleres desde su creación. Cerca de 70 obras desarrolladas por Geva han tenido producciones posteriores en todo el país. El Departamento de Participación en la comunidad de Geva produce programas multifacéticos como Geva Insights (Perspectivas de Geva) que profundizan en la apreciación del trabajo en nuestros escenarios, proporcionan oportunidades para diálogos regionales y ayudan a cumplir con los compromisos antirracistas de Geva a través de la programación colaborativa.

Como miembro activo de la comunidad de Rochester, Geva ofrece una multitud de oportunidades para que nuestro público y los miembros de la comunidad se comprometan con el teatro en vivo y los mejores artistas del país. Dado que la amplitud de la programación de Geva no puede sostenerse sólo con la venta de entradas, esta contribución a la vitalidad cultural, social y económica de la región se reconoce con subvenciones y contribuciones benéficas de organismos gubernamentales federales, estatales y locales, fundaciones nacionales y locales, y empresas y particulares de toda la región.

Para más información: GevaTheatre.org.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA

Un reconocimiento de la tierra crea una imagen más precisa de la historia de las tierras y los cursos de agua que llamamos hogar y rinde respeto a los pueblos indígenas que los han administrado desde tiempos inmemoriales. En Geva, ofrecemos esta declaración como parte de nuestros valores antirracistas y para ayudarnos a todos a desaprender y reaprender la historia que nos ha traído hasta la tierra que llamamos Estados Unidos. Con este entendimiento, podemos imaginar un nuevo camino hacia adelante, dirigido por los principios de equidad y justicia.

La sociedad estadounidense, tal y como existe hoy, debe su identidad y vitalidad a generaciones de todo el mundo que contribuyeron con sus esperanzas, sueños y recursos a crear la historia que nos ha llevado a este momento. Algunos fueron robados y esclavizados aquí en contra de su voluntad, otros se vieron arrastrados a abandonar sus lejanos hogares en busca de una vida mejor, y otros han administrado esta tierra durante más generaciones de las que se pueden contar. Reconocer las penurias y atrocidades que muchos pueblos han sufrido en suelo americano es fundamental para crear respeto mutuo y conexión por encima de todas las barreras de la herencia y la diferencia. Al honrar esta verdad, comenzamos este esfuerzo para reconocer lo que ha sido encubierto a propósito.

En Estados Unidos hay 567 naciones indias reconocidas por el gobierno federal (denominadas de diversas maneras: tribus, naciones, bandas, pueblos, comunidades y aldeas nativas). Además, hay tribus repartidas por todo Estados Unidos que están reconocidas por sus respectivos gobiernos estatales.

Reconocimiento de Geva

Estamos reunidos en el territorio ancestral y no cedido de los Onöndowa'ga, o "la gente de la Gran Colina". En inglés, se les conoce como el pueblo Séneca, "el guardián de la puerta occidental". Junto con los mohawk, los cayuga, los onondaga, los oneida y los tuscarora, los seneca forman la Confederación soberana Haudenosaunee. Presentamos nuestros respetos a sus ancianos, pasados y presentes. Por favor, tomen un momento para considerar los muchos legados de violencia, desplazamiento, genocidio y migración que nos reúnen hoy aquí. Y le rogamos que se una a nosotros para revelar esas verdades en todos y cada uno de los actos públicos.

Para saber más sobre los pueblos nativos de nuestra región y el Tratado de Canandaigua de 1794, visite ganondagan.org.